

# 点訳通信

50号

盲人情報文化センター 点字製作係  
550-0002 大阪市西区江戸堀 1-13-2  
TEL 06-6441-0015 FAX 06-6441-0039

## 別 離

ベッドの上では  
ちゅうやの詩を知るはずもない  
母が けれど  
ちゅうやの詩そのままに  
ひとりひとりにお礼を言った  
（さよなら、さよなら  
いろいろお世話になりました  
いろいろお世話になりましたねえ  
いろいろお世話になりました  
死んでゆく  
その日のことだ  
さぞかし母はさびしかったことだろう  
だれひとり  
（さよなら）  
とは言わなかった  
そんな言葉は  
聞く耳をもたないとでもいうように  
だれもが黙って座り込んでいた

苦しい息のなかで  
別れを告げているというのに  
わたしなどは  
返事をしないばかりか  
ぷい と顔までそむけてしまった 母に  
涙を見せてしまっては  
ほんとうに死んでゆくのを認めることになる  
みとめない一心で  
ここまで来てしまっているというのに  
涙を見せないことの方に神経を集中して  
ばかりいた だから  
その日の（さよなら）は 死んでゆく  
母ひとりの言葉になった  
だれも 近寄らない さびしい言葉になった

（山本かずこ）



# お知らせ

## 『点訳のてびき 第3版』に基づく新ルールへの移行について

前号でもお知らせしましたが、『点訳のてびき 第3版』が3月に発刊されました。

4月からこの第3版にできるだけ準拠する形で新ルールを採用すべく、これまでに4回検討会を開きました。現在原案を作って各方面より意見をうかがい、8月にはなんとか成案を得、9月に説明会を行ない、10月から新たに点訳するものから新ルールを採用していく予定です。

つきましては点訳者の皆様方には次の点につきよろしくお願いいたします。

- ① 『点訳のてびき 第3版』（¥1,050）を購入していただき、事前に目を通しておいてください。  
（『点訳のてびき』は情文2階のグッズサロンで販売しています）
- ② 以下の日程で9月の第2週と第3週に計4回説明会を開きますので、都合のよい時を選んでいずれかの日にぜひご参加ください。

第1回	9月10日（火曜）
第2回	9月12日（木曜）
第3回	9月18日（水曜）
第4回	9月20日（金曜）

（いずれも時間は午後1時半から4時までです。内容は同じです。『点訳のてびき 第3版』をご持参ください）

- ③ 新ルールは、10月から新たに点訳を始めるものから採用します。9月中までに点訳に取りかかったものについてはこれまでのルール通りとします。

以上です。不明な点などありましたら小原までお願いします。



# 読み方調べ

多くのボランティアの方々に協力をいただき、構築してきました『読み方調べ』が100万件をこえ、実用的な段階に入ってきました。今年度は、さらにスピードアップを図り、すでに5万件の登録が完了しています。また、原本購入時に関連データを入力するなどよりきめ細かいサービスを提供できるように心がけています。

正しく読むということは、当たり前のことでありながら、実際、漢字に直面すると読み方も見当も付かないことが多々あります。今までの紙に書かれた辞書に比べ、この辞書は簡単でスピーディーに引くことができるよう設計しています。ぜひご利用下さい。

また、この辞書に登録されていない言葉は、調べますので遠慮なく声をかけて下さい。

今回は特集として『読み方調べ』の利用方法を別冊として掲載しております。お読みいただき分からない点は質問して下さい。正しい言葉を伝えるのは私たちの仕事ですから。

## クイズ

下記の漢字は読めますか。『読み方辞書』でも調べられます。一度挑戦してください  
答えは次回の『点訳通信』で。

草鞋	迂回	衝立	味噌	飯蛸	信太巻	鏢一文	毛斯綸	段平	散鮠	鉞
蹴鞠	斑	流石	閑	砂嘴	海鼠腸	川獺	鞞	蟋蟀	泥凜	柵
蹄	田螺	水蚤	突慳貪	祝詞	櫓	一向	框	詔	注連飾	

## 前回「クイズ」の答え

たかいびき さつびら すだれ はしけ びろーど いたどり どら ずさん しらふ やきん りす  
きびなご ろば しっぺ とが てこ けしずみ こび むかで うろん たち だかん  
ずえ くつべら どんちょう めど らっぱ つみれ つちぼこり ひとかど だいたん かっぱ

簾	は	「すだれ」	のほか	「す」「みす」「れん」	
天鷲絨	は	「びろーど」	のほか	「てんがじゆ」「びろうど」	
銅鑼	は	「どら」	のほか	「どうら」	
素面	は	「しらふ」	のほか	「すめ」「すめん」「そめん」	
栗鼠	は	「りす」	のほか	「くりねずみ」	
竹篋	は	「しっぺ」	のほか	「しっぺい」「たけへら」「たけべら」	
咎	は	「とが」	のほか	「きょう」「く」「とが」「とがむ」	
媚	は	「こび」	のほか	「び」「み」	
針孔	は	「めど」	のほか	「みず」「みぞ」	
一角	は	「ひとかど」	のほか	「いっかく」「いっかど」	などの読みがあります

おわび 前回の出題に誤りがありました

× 靴篋

○ 靴篋

# お願い

## ファイル名

現在お使いのパソコンも MS-DOS の全盛時代から Windows パソコンが大半を占める時代へと変化してきました。操作性も向上し、使いやすいものとなりましたが、視覚障害者のパソコン環境はまだ MS-DOS が健在です。

Windows パソコンでは長いファイル名（ロング・ネーム）を付けたり、空白などを使用することもできます。しかし、MS-DOS 環境で利用している多くの視覚障害者は、半角 8 文字という制限内であれば利用できません。皆様が点訳されたデータはフロッピーでも貸出しますが、ロング・ネームを付けると正しく表示されません。また、ソフトによっては、ファイル名に漢字を使用すると、ピンディスプレイに表示されないこともあります。

大多数の利用者が Windows 環境に変わるまでは、ファイル名は半角 8 文字以内にして下さい。

「温泉大研究 1」「温泉大研究 2」……「温泉大研究 6」というファイル名を付けたとき

↓

「温泉大~1」「温泉大~2」……「温泉大~6」

と表示されます。しかも「~1」「~6」はファイル番号とは関係ありません。例えば「温泉大研究 2」が「温泉大~6」と表示されることもあります。

これを避けるために半角 8 文字

「オンセン1」「オンセン2」～「オンセン6」といったファイル名にして下さい。

なお半角 8 文字とは巻数をあらかず数字も入れて 8 文字です。

半角にする方法は

日本語入力モードに切り替える [Alt] + [半角/全角]

↓

文字を入力する

↓

[F8] キーを押す

これで半角仮名に変換されます。

必ず、半角に変換していただきたいのですが、「半角・全角」という言葉がわからないときには係にお尋ね下さい。親切丁寧に説明します。